

FØROYAR FÆRØERNE

Vintertidtabel 1.10.84-30.3.85

DANAIR

Billetter og oplysninger

SAS

REJSEBUREAU - LIGE I CENTRUM

HAMMERICHSGADE 1-5 1611 KØBENHAVN V

INDENRIGS INKL. FÆRØERNE OG GRØNLAND	FORRETNINGSREJSER:	01 - 13 62 66
	FERIE- OG FRITIDSREJSER:	01 - 15 52 66
EUROPA	FORRETNINGSREJSER:	01 - 13 72 77
	FERIE- OG FRITIDSREJSER:	01 - 15 48 77
OVERSØISK	FORRETNINGSREJSER:	01 - 13 82 88
	FERIE- OG FRITIDSREJSER:	01 - 15 81 88

SAS 5578

Alle oplysninger er givet med forbehold og ret til ændringer.

FØROYAR FÆRØERNE

Vintertidtabel 1.10.84-30.3.85

DANAIR



Indholdsfortegnelse:

Geografi ..... Side 3
Mødetid ..... Side 4
Transport til /fra lufthavn ..... Side 6
Bagage ..... Side 8
Servering ombord ..... Side 8
Salg ombord ..... Side 8
Toldbestemmelser ..... Side 10
Priser og rabatter ..... Side 12-13-14-18
Tidtabel ..... Side 17-19
Uregelmæssigheder ..... Side 16

Landafrøði ..... Side 3
Møtitíð ..... Side 4
Flutningur til/fra flogferðsluni ..... Side 6
Ferðagóðs ..... Side 8
Servering umborð ..... Side 8
Søla umborð ..... Side 8
Tollreglur ..... Side 10
Kostnaður & avslattur ..... Side 12-13-14-18
Ferðaætlan ..... Side 17-19
Ólag í flogferðsluni ..... Side 16

Landafrøði:

Føroyar eru 18 oyggjar, íalt 1.400 km^2. Oyggjarnar liggja 600 km í ein útnyrðing úr Noregi. Tað tekur 2½ tíma at flúgva úr Keypmannahavn til Føroya.

Landslagið hevur brattar fjallasíður og bjørg har havfuglur eigur.

Av teimum 45.000 fólkunum ið búgva í Føroyum, búgva tey 14.000 í Tórshavn.

Ímillum oyggjarnar verða skip brúkt sum flutningstól. Seinru árini er eisini tyrluflúgving sett á stovn. Ímillum tær størstu oyggjarnar er brúgvasamband.

Geografi:

Færøerne består af 18 øer på tilsammen 1.400 km^2. Øerne ligger 600 km NV for Norge. Det tager 2½ time at flyve til Færøerne fra København.

Landskabet markeres af stejle klipper, der tjener som ynglepladser for søfugle.

Af en samlet befolkning på 45.000 indbyggere, bor de 14.000 i Thorshavn.

Skibe er det mest brugte transportmiddel mellem øerne. I de senere år er man dog begyndt at anvende helikoptertransport. Mellem de større øer findes broer.

Møtitíð á flogvøllinum:

Fráferð úr Keypmannahavn er frá København Flogvølli – uttanlands. Møtitíðin við avgreiðsluna í fráfaringarhøllini er í seinasta lagi 45 minuttir áðrenn flogfarið skal fara.

Fráferð úr Føroyum er frá Flogvøllinum í Vágum. Møtitíðin við avgreiðsluna á flogvøllinum er 45 minuttir áðrenn flogfarið skal fara.

Mødetid lufthavn:

Afrejse fra København finder sted fra Københavns Lufthavn udenrigs. Mødetiden ved ekspeditionspultene i afgangshallen er senest 45 minutter før flyets planmæssige afgang.

Afrejse fra Færøerne finder sted fra Vágar Lufthavn, på øen Vágar. Mødetiden ved ekspeditionen i lufthavnen er 45 minutter før flyets planmæssige afgang.



Flutningur til/frá flogvøllinum:

Keypmannahavn: Fráferð frá SAS Busterminalinum á Københavns Hovedbanegård, í seinasta lagi 75 minuttir áðrenn flogfarið skal fara. Kostnaðurin fyri bussflutningin er 17,- kr.

Føroyar: Ímillum Tórshavn og flogvøllin er flutningur við bussi og ferju. Fráferð frá Busterminalinum BIL tlf. 1 1444, Gundadalur, 3 tímar áðrenn flogfarið skal fara.

Flutningurin frá flogvøllinum til Tórshavn er við bussi til Oyragjógv. Síðan við ferju til Vestmanna, og við bussi til Tórshavn. Flutningurin kostar ialt 85 kr. Goldið verður í bussinum og umborð á ferjuni. Ferðafólk noyðast sjálvi at taka sær av ferðagóðsinum ímillum bussin og ferjuna.

Transport til/fra lufthavnen:

København: Afgang fra SAS Busterminal på Københavns Hovedbanegård, senest 75 minutter før flyets planmæssige afgang. Pris for bustransport er 17 kr.

Færøerne: Mellem Thorshavn og lufthavnen er der transport med bus/taxi og færge. Afgang fra busterminalen BIL tlf. 11 444, Gundadalur, 3 timer før flyets planmæssige afgang.

Transporten fra lufthavnen til Thorshavn sker med bus til Oyrargjogv, derefter videre med færge til Vestmanna, hvorpå der afgår bus til Thorshavn. Samlet pris for transporten er 85 kr., men der betales særskilt ved påstigning af hvert transportmiddel. Ved skift mellem transportmidlerne skal passagererne selv drage omsorg for deres bagage.



Ferðagóðs:

Ferðandi yvir 2 ár kunnu hava við ókeypis 25 kg av ferðagóðsi. Av hesum kunnu í mesta lagi 5 kg takast við í kabinuna.

Servering umborð:

Á ferðini verður ein lítil máltíð serverað. Afturvið ber til at keypa sær okkurt drekkandi (tollfrítt).

Søla umborð:

Á ferðini ber til at keypa tollfrítt spiritus, sigarettir, luktilsi og góðgæti. Bið um ein príslista á ferðaskrivstovuni ella umborð á flogfarinum.

Bagage

Hver passager over 2 år kan gratis medtage op til 25 kg bagage. Heraf kan max. 5 kg tages med i kabinen.

Servering ombord:

Undervejs vil der blive serveret en let anretning hvortil der kan købes drikkevarer til afgiftsfrie priser.

Salg ombord:

Under flyvningen vil der være mulighed for at indkøbe spiritus, cigaretter, parfume og chokolade til afgiftsfrie priser. Forlang venligst prisliste hos Deres rejsebureau eller om bord i flyet.



Tollreglur:

Til Føroya kunnu hesar vørur takast við toll- og avgjaldsfríðar:
1 litur spiritus ella 2 litrar av víni.
Bert galdandi fyri ferðandi ið hava fylt 20 ár.
200 sigarettir ella 250 g av øðrum tubbaksvørum.
Bert galdandi fyri ferðandi ið hava fylt 18 ár.
Føroyingar kunnu taka hesar vørur við sær til Danmarkar:
1 litur spiritus ella 2 litrar heitvín, 200 sigarettir ella 50 sigarir ella 100 sigarillos ella 250 g av øðrum tubbaksvørum.

Danir kunnu taka vørur við sær, tá teir koma úr Føroyum, eftir teimum reglum ið galdandi eru tá ein kemur úr einum landi uttanfyri EEC.

Toldbestemmelser:

Ved indrejse til Færøerne kan følgende varer medtages told- og afgiftsfrit:
Spiritus 1 ltr. eller vin 2 ltr.
Gælder kun for rejsende, der er fyldt 20 år.
200 cigaretter eller 250 g tobaksvarer af anden art.
Gælder kun for rejsende, der er fyldt 18 år.
Personer bosat på Færøerne kan medtage følgende varer ved indrejse til Danmark: 1 ltr. spiritus eller 2 ltr. hedvin.
200 stk. cigaretter eller 50 stk. cigarer eller 100 stk. cigarillos eller 250 g øvrige tobaksvarer.

Personer bosat i Danmark kan ved indrejse fra Færøerne medtage varer efter gældende regler for indrejse fra et ikke EF-land.

Umhvørvisvernd:

Tað er ikki loyvt at flyta inn í Føroyum, øl ella sodavatn í stubbafløskum ella blikkum.

Miljøhensyn:

Af hensyn til miljøet på Færøerne er det forbudt at indføre øl og mineralvand på éngangsflasker eller i dåser.



KOSTNAÐUR& AVSLÁTTUR:

Børn:

Av tí vanliga og tí grøna prísinum t/r letur DANAIR 90% avsláttur til børn, sum ikki hava fylt 2 ár.

Børn í aldrinum 2 til og við 11 ár fáa 50% avsláttur av tí vanliga og tí grøna prísinum.

Familja:

Hjúnafelagi og/ella børn í aldrinum 12 til og við 19 ár fáa 50% avsláttur av tí vanliga prísinum.

»65« avsláttur:

Ferðandi ið hava fylt 65 ár fáa 25% avsláttur av tí vanliga prísinum.

PRISER & RABATTER

Børn:

På normalprisen og grøn pris t/r giver DANAIR 90% rabat til børn, der endnu ikke er fyldt 2 år.

For børn i alderen 2-11 år inkl. ydes 50% rabat på normalprisen og grøn pris.

Familie:

Til ledsagende ægtefælle og/eller egne børn i alderen 12-19 år inkl. ydes 50% på normalprisen.

»65« rabat:

Rejsende, der er fyldt 65 år, får 25% rabat på normalprisen.

Ungdómur:

Ung í aldrinum 12 til og við 25 ár fáa 25% avsláttur av tí vanliga prísinum.

Bólkar:

Um 10 ella fleiri ferðast saman, letur DANAIR 25% avsláttur av tí vanliga prísinum.

Ungdom:

Unge i alderen 12-25 år inkl. får 25% rabat på normalprisen.

Grupper:

Hvis 10 eller flere personer rejser sammen, giver DANAIR 25% rabat på normalprisen.



Ferðaløg:

Fleiri ferðaskrivstovur leggja til rættis ferðir til Føroya, har steðgurin vanliga er 1 ella 2 vikur. Hesar ferðir umfata ofta túrar í Føroyum og innivist á hotelli ella vallaraheimi. Setið tygum í samband við ferðaskrivstovu tygara ella DANAIR.

Grønur prísur:

Fyri at fáa tann grøna prísin skal ein vera burtur í minsta lagi 14 dagar og í mesta lagi 28 dagar. Børn ið ikki hava fylt 2 ár fáa 90% avsláttur. Børn frá 2 til og við 11 ár fáa 50% avsláttur. Tað er avmarkað hvussu nógvir sessir eru til grønan prís.

Selskabsrejser:

Flere rejsebureauer arrangerer rejser til Færøerne, normalt af 1-2 ugers varighed. Disse rejser indeholder som regel rundture på øerne og ophold på hoteller eller vandrerhjem. Kontakt venligst Deres rejsebureau eller DANAIR.

Grøn pris:

For at opnå den grønne pris, skal opholdet vare mindst 14 dage, og hjemrejse skal finde sted senest 28 dage efter udrejsen. Der ydes 90% rabat til børn, der endnu ikke er fyldt 2 år og 50% rabat til børn mellem 2 og 11 år. Der er et begrænset antal pladser til grøn pris på hver afgang.



Ólag í flogferðsluni:

Føroyska veðurlagið kann sigast at vera sera óstøðugt. Í sama samdøgri kann sólin skína; tað kann regna, kava og tað kann vera nógvur vindur og eisini stilli. Hetta førir við sær at rutuflogfarið kann verða seinkað ella avlýst, tá t.d. mjørki ella vindur forðar fyri at lenda í Vágum. Tygum fáa at vita um flogferðsluna á telefon 32 755 í Vágum, ella 01-54 17 01 í Keypmannahavn.



Prísir:

	Ein veg	Báðar vegir	Grønur prísur (retur)
Keypmannahavn-Vágar	1.725 kr.	3.450 kr.	2.200 kr.
Keypmannahavn-Bergen	1.520 kr.	3.040 kr.	
Vágar-Bergen*)	1.800 kr.	3.600 kr.	

*) Ikki somu avsláttrar sum til Keypmannahavnar.

Tað ber til at ferðast til allar flogvøllir í Danmark uttan at gjalda afturat Føroyar-Keypmannahavn prísinum.
Loyvt er tá at steðga 24 tímar í Keypmannahavn. Prísirnir eru treytaðir av goðkenning myndugleikanna.

FERÐAÆTLAN KEYPMANNAHAVN-FØROYAR:

	Mánadag	Týsdag	Mikudag	Hósdag	Fríggjadag	Leygardag	Sunnudag
Úr Kastrup	10:10	10:10	10:10	10:10	10:10	10:10	
Í Bergen	11:30						
Úr Bergen	12:00						
Í Vágum	12:20	11:30	11:30	11:30	11:30	11:30	

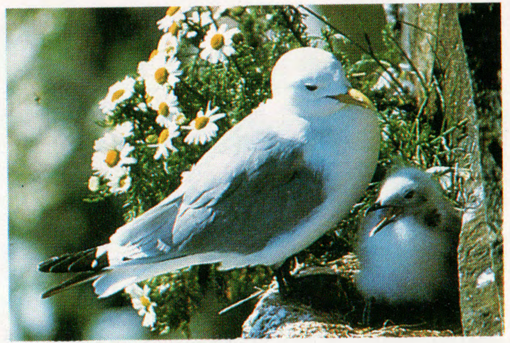
FERÐAÆTLAN FØROYAR-KEYPMANNAHAVN:

	Mánadag	Týsdag	Mikudag	Hósdag	Fríggjadag	Leygardag	Sunnudag
Úr Vágum	13:35	12:45	12:45	12:45	12:45	12:45	
Í Bergen				15:00			
Úr Bergen				15:30			
Í Keypmannahavn	16:40	15:30	15:50	16:40	15:50	15:50	

Flogfarið, ið røkir rutuna, er av slagnum Boeing 737 hjá MAERSK AIR.
Klokkan í Danmark er ein tíma frammanfyri klokkuna í Føroyum.

Uregelmæssigheder

Vejret på Færøerne kan bedst karakteriseres som uhyre omskifteligt. Indenfor samme døgn kan man opleve sne, solskin, regn, blæst og vindstille. Dette betyder, at ruteflyet kan blive forsinket eller aflyst i perioder, hvor f.eks. tåge eller blæst forhindrer landing i Vágar. De kan få nærmere oplysninger om trafikafviklingen på tlf. nr. Vágar 3 27 55, København 01-54 17 01.



Priser:

	Enkelttur	Returrejse	Grøn pris (retur)
København-Vágar	1.725 kr.	3.450 kr.	2.200 kr.
København-Bergen	1.520 kr.	3.040 kr.	
Vágar-Bergen	1.800 kr.	3.600 kr.	

Priserne mellem København og Vágar gælder for afrejse fra/til samtlige provinslufthavne i Danmark. Ved rejse til/fra provinslufthavn må opholdet i København dog ikke overstige 24 timer.
Priserne er med forbehold for myndighedernes godkendelse.

TIDTABEL KØBENHAVN-FÆRØERNE

	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lørdag	Søndag
Afg. Kastrup	10:10	10:10	10:10	10:10	10:10	10:10	
Ank. Bergen	11:30						
Afg. Bergen	12:00						
Ank. Vágar	12:20	11:30	11:30	11:30	11:30	11:30	

TIDTABEL FÆRØERNE-KØBENHAVN

	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lørdag	Søndag
Afg. Vágar	13:35	12:45	12:45	12:45	12:45	12:45	
Ank. Bergen				15:00			
Afg. Bergen				15:30			
Ank. Kastrup	16:40	15:30	15:50	16:40	15:50	15:50	

Flyet, der betjener ruten, er et MAERSK AIR Boeing 737
Der er 1 times tidsforskel mellem København og Færøerne.